

Curriculum vitae
della prof.ssa GIOVANNA MORACCI
(PA SSD L-LIN/21 “Slavistica”)

Giovanna Moracci presta servizio presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università “G. d’Annunzio” di Chieti - Pescara con la qualifica di professore associato dal 01.09.2006.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Maturità classica (1975).
- Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne di indirizzo europeo (Istituto Universitario Orientale, oggi Università degli Studi “L’Orientale”, di Napoli, a.a. 1978-1979).
- Ammissione al III ciclo del Dottorato di ricerca in Slavistica dell’Università “La Sapienza” di Roma, (1987).
- Discussione della dissertazione dottorale (1992).

Negli anni di formazione la sottoscritta ha usufruito di borse di studio annuali del Ministero degli Affari Esteri per svolgere ricerche presso l’Università Statale di Leningrado (LGU, 1981-1982) e presso l’Istituto storico-archivistico di Mosca (Istoriko-archivnyj Institut, 1989-1990).

ESPERIENZA ACCADEMICA

- Ricercatore (SSD L-LIN/21 “Slavistica”), 1994-2006, presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Urbino.
- Idonea in una valutazione comparativa per II fascia (Giugno 2006).
- Chiamata dall’allora Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università “G. d’Annunzio” di Chieti – Pescara (D.R. 946 del 28/07/2006).
- Conferma nel ruolo di professore associato (D.R. 475 del 29/03/10).

INTERESSI DI RICERCA

Civiltà letteraria russa del XVII e del XVIII secolo, Poesia russa, Contatti linguistici e culturali fra la Russia e l’Italia, Prestiti linguistici dalla lingua italiana nel russo.

ATTIVITA’ SCIENTIFICA

Per quanto riguarda l’argomento su cui si incentra principalmente l’attività scientifica della scrivente in questi ultimi anni, i suoi progetti: 1. *La formazione “umanistica” di P.A. Tolstoj (1645-1729) e i riflessi nelle sue memorie di viaggio.* 2. *Aspetti della soggettività autoriale nel diario del viaggio in Italia di P.A.Tolstoj (1697-99).* 3. *Particolarità lessicali nel diario del viaggio in Italia di P.A.Tolstoj (1697-99).* 4. *L’Italia di P.A. Tolstoj* hanno ottenuto il finanziamento sui fondi, rispettivamente, FARS 2017 FARS 2018, FARS 2019, FARS 2020. Utilizzando tali fondi, si è recata in Russia, nell’autunno 2017 a S. Pietroburgo per svolgere ricerche presso Rossijskaja Nacional’naja Biblioteka, e a Mosca (2018, 2019) presso Rossijskaja Gosudarstvennaja Biblioteka.

Partecipazione ai lavori di convegni e seminari

Durante tutta la sua attività accademica la scrivente ha presentato i risultati delle proprie ricerche a convegni e seminari nazionali e internazionali in Russia, Inghilterra, Germania, Irlanda, Slovenia, Macedonia.

Fra i più recenti si ricordano:

18-19/10/2017, Università “G. d’Annunzio” di Chieti - Pescara - Partecipazione con relazione al convegno internazionale *Adriatico fra sogno e realtà*.

19/10/2019, Roma. Partecipazione con relazione al Forum “*Lingua, cultura e letteratura russa in Italia tra scuola e università*” organizzato dall’Associazione Italiana Russisti (AIR) per i 45 anni della sua istituzione.

2-9/02/2020, Roma. Partecipazione con relazione in russo al convegno internazionale *X Rimskie Kirillo-Mefodievskie čtenija*.

14/03/2020 su piattaforma Zoom - Partecipazione con relazione in russo al seminario scientifico internazionale *Urovnevaja koncepcija vladenija russkim jazykom kak inostrannym v sisteme rossijskogo i belorusskogo vuzovskogo obrazovanija*, organizzato dall’Università di Polock (Bielorussia).

Organizzazione di convegni e seminari

Nel corso della propria attività accademica la sottoscritta ha organizzato numerosi convegni e seminari dedicati alla discussione di temi scientifici di interesse russistico (Lingua e cultura russa dell’epoca petrina, Sentimentalismo russo, Letteratura di epoca staliniana, Postmodernismo russo, Traduttologia del russo, Analisi di testi nei linguaggi specialistici del russo). Fra gli altri si ricordano:

- (con il Direttivo dell’AIS in cui svolgeva il ruolo di Segretario) V Congresso Nazionale dell’Associazione Italiana Slavisti (Faenza, 22-24/09/2011).
- Giornata di studio *Momenti e protagonisti dei contatti culturali fra Russia e Italia*, (11/10/2012), nell’ambito del progetto dipartimentale "Orizzonti Mediterranei".
- Convegno internazionale *Russia - Italia. Tradizioni di contatti, prospettive future* (Università “G. d’Annunzio” di Chieti - Pescara, 4-5/12/2014).

Dottorato di ricerca

- a.a. 2015-2016. Presidente della commissione giudicatrice per l’esame finale del XXVIII Ciclo del Dottorato in Scienze documentarie, linguistiche e letterarie (Curriculum di Slavistica) dell’Università “Sapienza” di Roma.

- a.a. 2021/2022- Tutor della dott.ssa Marta Mancini, neo ammessa al Dottorato di ricerca “Lingue, letterature e culture in contatto” (Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara).

Tutor

Assegno di ricerca del dott. Alessandro Cifariello sul tema “Le grammatiche della lingua russa in italiano pubblicate in Italia dal XVIII al XX secolo” (2016-2017, rinnovato per gli a.a. 2017-2018, 2018-2019).

ATTIVITA’ DIDATTICA

In qualità di ricercatore e poi di professore associato la scrivente ha insegnato Lingua russa di livello elementare e di livello avanzato nei corsi triennali e magistrali. Presso l’Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara ha avuto la responsabilità didattica e tenuto i corsi di Lingua russa, Lingua e Traduzione russa, Letteratura russa, Cultura e Istituzioni della lingua russa nei quattro CdS del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (L11, L12, LM37, LM38).

Nell’ultimo triennio le sono stati attribuiti i seguenti incarichi didattici:

“Letteratura russa I” nel Corso di Laurea Magistrale LM 37 (10 CFU)

“Letteratura russa II” nel Corso di Laurea Magistrale LM 37 (6 CFU)
“Letteratura russa II” nel Corso di Laurea triennale L12 (8 CFU)
“Letteratura russa I” nel Corso di Laurea triennale L11 (3 CFU).

In qualità di ricercatore e poi di professore associato ha seguito, come relatrice o correlatrice, più di un centinaio di tesi sia VO, sia di primo, sia di secondo livello nelle materie citate, partecipando regolarmente alle relative sedute di Laurea.

Ha esercitato una costante attività di assistenza e orientamento degli studenti e dei laureandi. Ha coordinato il lavoro dei contrattisti e della CEL presso la Cattedra di Lingua russa.

a.a. 2012-2013. Docente di “Civiltà russa” nel corso per i tirocinanti del TFA attivato dall’Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara.

ATTIVITA’ ACCADEMICA

- Presidente del CdS LM/38 “Lingue straniere per l’impresa e la cooperazione internazionale” per il triennio accademico 2009/2010-2011/2012 (D.R. 168 del 18.12.2009) *in prorogatio* fino al dicembre 2014.

- 2012-2013. Presidente della Classe A646 (Lingua e civiltà russa) del programma di TFA attivato dall’Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara.

- 2015-2018. Rappresentante dei docenti del CdS LM/38 “Lingue straniere per l’impresa e la cooperazione internazionale” nella Commissione Paritetica del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne.

- 2021- . Componente della Commissione didattica - AQ del CdS L11 “Lingue e letterature straniere”.

Incarichi extra istituzionali

- Componente del gruppo di lavoro costituito dal MIUR (Lettera-Prot.10512 del 01/09/2017) con lo scopo di elaborare un *Syllabus* della lingua russa per le scuole italiane secondarie di secondo grado, nell’ambito delle iniziative di attuazione dell’Accordo bilaterale sulla diffusione della lingua italiana in Paesi russofoni e viceversa (a.a. 2017-2018). Da qui è scaturita la pubblicazione di:

Gruppo di lavoro per l’elaborazione del Sillabo della lingua russa, *Sillabo della lingua russa. Quadro di riferimento unitario per l’insegnamento della lingua russa nella scuola secondaria di secondo grado*, MIUR Direzione generale per gli Ordinamenti scolastici e la Valutazione del Sistema Nazionale di Istruzione, Roma, 2018.

- Consulente di parte per l’Università degli Studi di Udine in un giudizio TAR avente ad oggetto la richiesta di annullamento di tutti gli atti relativi ad una procedura di selezione per il reclutamento di un ricercatore a tempo determinato per il settore concorsuale 10/M2 – Slavistica (D.R. di nomina n. 547 del 31.05.2022).

INTERNAZIONALIZZAZIONE

2012-2015. Referente della convenzione internazionale di ricerca e di didattica che ha attivato con l’Università RUDN (Rossijskij Universitet Družby Narodov) di Mosca.

Referente degli scambi Erasmus+ con l’Università di Szeged (Ungheria) e l’Università di Riga (Lettonia) del Dipartimento di Lingue.

PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI

2004-2014.

Componente della redazione di “Studi slavistici”, Firenze University Press (rivista di fascia A).

Componente della redazione della collana “Biblioteca di Studi Slavistici”, Firenze University Press.

AFFILIAZIONI

- Associazione Italiana Slavisti (AIS).
- Associazione Italiana Russisti (AIR), componente del Comitato Direttivo con il ruolo di referente per l’Università.
- Study Group on Eighteenth Century Russia (SGECR).

Aggiornato al 01.09.2022

Giovanna Moracci